

RÉUNION RÉGULIÈRE

Ville de Richibucto
15 août 2006

La réunion régulière débute à 19h00.

Sont présents : Maire Meldric J. Mazerolle, Conseillers Martin LeBlanc et Gérard Richard. Gilles Belleau, directeur général et Mélanie Gallant, secrétaire.

Maire Mazerolle préside la réunion.

Conseiller LeBlanc a lu la prière.

06-105

Il est proposé par le conseiller Richard que l'ordre du jour soit adopté avec les ajouts suivants :

Article 6 (xv) – Lettre d'entreprise Kent

Article 6(xvi) – Invitation Portes ouvertes bureau des Pêches à Bouctouche

Article 6(xvii) – Lettre de M. Claude Williams

Article 6(xviii) – Lettre de M. Karl Keilwien

Article 8(vi) – Camion d'équipement pour les pompiers

Article 9(vi) – Entente avec Coke

Appuyé du conseiller Leblanc. Motion adoptée.

06-106

Il est proposé par le conseiller LeBlanc que le procès verbal de la réunion du 20 juin 2006 soit adopté tel que circulé. Appuyé du conseiller Richard. Motion adoptée.

AFFAIRES DÉCOULANT DES PROCÈS-VERBAUX

Maire Mazerolle demande que la correction soit faite dans les minutes du 20 juin 2006 que non seulement le directeur général mais aussi les membres du conseil peuvent participer aux différents tournois de golf.

La correction a été faite.

M. Karl Kielwein fait une présentation au conseil concernant la connexion au système d'eau et d'égout pour sa résidence. M. Kielwein remet en même temps une lettre concernant le projet de construction du Petro-Canada et du A&W. Cette lettre sera référée à notre avocat.

CORRESPONDANCE

Lecture – de la lettre de Mme Mureille Vautour, soumettant sa démission de son poste comme conseillère de la ville de Richibucto.

06-107

Il est proposé par conseiller LeBlanc que le conseil accepte la démission de la conseillère Vautour. Appuyé du conseiller Richard. Motion adoptée.

Lecture – de la lettre de M. Kevin Scully, EWG, demandant de louer l'aréna du 27 au 29 avril 2007 pour un tournoi de lutte olympique.

06-108

Il est proposé par le conseiller LeBlanc que la ville loue l'aréna à condition que ça ne dérange pas Imperial et qu'il paie 500\$ à 600\$ par jour. Le directeur général communiquera avec le représentant d'Imperial. Appuyé du conseiller Richard. Motion adoptée.

Lecture – de la lettre de M. Paul LeBlanc, Coopérative Cartier ltée qui propose de verser la somme supplémentaire de 15 000,00 \$ à la ville pour le projet du centre d'interprétation. La Coop s'est déjà compromise pour 10 000,00 \$ ce qui fera une contribution totale de 25 000,00\$.

06-109

Il est proposé par le conseiller Richard que la ville accepte la proposition de la Coopérative Cartier. Appuyé du conseiller LeBlanc. Motion adoptée.

Lecture – de la lettre à titre d'information de M. Jean Goguen, Commission d'Aménagement de Kent, proposant le re-zonage du terrain au coin de la rue Cartier et Cunard.

Lecture – de la lettre de M. Garth Holder, Travaux Publics Canada, demandant de débiter les démarches pour le re-zonage de la propriété PID 25138272.

06-110

Il est proposé par le conseiller LeBlanc que l'on commence le processus de rezonage de la propriété PID 25138272. Appuyé du conseiller Richard. Motion adoptée.

Lecture – d'une lettre d'invitation pour un colloque sur l'énergie éolienne qui se tiendra à Memramcook les 20 et 21 septembre 2006. Si quelqu'un est intéressé, en aviser Gilles dès que possible.

- Lecture – de la lettre de Mme Kim Barbour, Dystrophie Musculaire, remerciant les pompiers de Richibucto pour l'argent qu'ils ont amassé au fil des années pour la Dystrophie Musculaire.
- Lecture – de la lettre à titre d'information de M. Donald Bourque, Caisse populaire Kent-Centre, avisant le conseil de leur contribution pour le centre d'interprétation.
- Lecture – de la lettre à titre d'information de M. Paul Robichaud, Ecole Bonar Law Memorial School, remerciant la ville pour la contribution aux bourses des finissant(e)s 2006.
- Lecture – de la lettre de M. William Fallow, Sécurité publique, par rapport à l'installation de dispositifs anti-refoulement dans les installations de plomberie.
Cette lettre a été référée à Sean.
- Lecture – de la lettre de M. Brian L. McEwing, ministère des Transports, avisant le conseil qu'ils prévoient commencer la mise à jour annuelle des rapports de kilométrage municipal officiel et des cartes municipales.
- Lecture – de la lettre à titre d'information de la Fondation des rues principales, invitant les membres du conseil à leur Colloque le mercredi 27 septembre 2006.
- Lecture – de la lettre à titre d'information de l'Hon. Brad Green, ministre de la Santé, informant le conseil d'un changement apporté aux exigences en matière de déclaration pour les analyses de la qualité de l'eau potable municipal.
- Lecture – de la lettre à titre d'information de Percy Mockler, Cabinet du ministre, avisant le conseil qu'il poursuit activement une stratégie d'accueil des immigrants dans la province.
- Lecture – de la lettre à titre d'information d'Entreprise Kent, soumettant une demande de FDÉRM afin d'embaucher un agent de développement économique qui sera affecté à la circonscription de Rogersville-Kouchibouguac.
- Lecture – de la lettre des Pêches et Aquaculture de Bouctouche, invitant le conseil à une journée portes ouvertes le jeudi 7 septembre 2006 de 14h à 18h à l'Édifice Roméo LeBlanc.

Lecture – de la lettre à titre d’information de M. Claude Williams, ministre de l’éducation, informant le conseil d’une lettre qui a été envoyée à toutes les municipalités les informant de son appui afin de maintenir le Sergent d’État-major, monsieur Michel Potvin, à son poste jusqu’à sa retraite de la Gendarmerie royale du Canada.

Lecture – de la lettre de M. Karl Keilwien. Cette lettre a été présentée au début de la réunion.

06-111

Il est proposé par le conseiller Richard que la lettre de M. Karl Kielwein soit envoyée à notre avocat. Appuyé du conseiller LeBlanc. Motion adoptée.

LES FACTURES SUIVANTES SONT PRÉSENTÉES POUR PAIEMENT

Allstar Communications	230.00	Alyre Daigle	150.00
Cecile Richard	3,000.00	Coca-Cola Bottling Ltd.	574.28
Colinda Robichaud	275.00	Conseil Economique NB	350.00
Dollar Center Inc.	28.98	Gemini	454.25
Gerard Richard	125.00	Jacques Whitford Limited	100.00
K.L. Repair	102.24	Maritime Ice Co. Ltd.	191.25
Martitime Cleaning Spec.	143.12	Martin LeBlanc	150.00
Micmac Fire & Safety Ltd.	109.25	Minister of Finance	125.00
Murielle Vautour	125.00	NBTel	488.52
Purolator Courier Ltd.	77.60	Rodolphe Monette	125.00
Magasin Rossy	9.15	Staples Business Depot	45.69
Warren Ready Mix Ltd.	74.75	Aline Flower Boutique	57.50
Assomption Vie	1,661.28	Brunswick Fyr Systems	437.00
Canada Post Corporation	9.97	Canadian Solid Waste Inc.	107.18
Cartier Co-Op Ltd.	679.45	Con-O-Lab (1997) Ltd.	104.81
El-Expert Investigation	1,932.00	Dollar Center Inc.	35.36
Eastern Propane & Supplies	34.50	Gilles Belleau	315.73
G.L. Caissie Ltd.	245.90	Richibucto Hardware Ltd.	661.65
Jeanne Gaudet	150.00	J.G.P. Garage Ltd.	355.44
Kent Auto Parts	63.19	NBTel	55.20
NB Tourism Grading Inc.	408.25	Ola Daigle	625.00
Patricia Gildart	53.10	Sean Sullivan	1,000.00
Warren Ready Mix Ltd.	161.00	Dept. Of Supply & Serv.	1,053.75
Gemini	2,817.50	Guimond Waste Inc.	2,500.00
Irving Oil Ltd.	1,812.60	Kent Solid Waste Comm.	4,291.22

Maritime Cleaning Special.	52.90	Richibucto Furniture ltd.	8,397.01
Ronald Robichaud	534.75	Theodore Johnson Sm eng.	32.06
Trio Quality Finish Ltd.	10,522.50	Village de Saint-Antoine	25.00
Expert Investigation	2,704.80	Florien Mazerolle	400.00
Gilles Belleau	827.48	Jocelyn Bourque	100.00
NBTel	181.02	PCO Services Inc.	40.83
Atlantic Dive Center	322.00	D.&M. Service Station Ltd	36.74
Les éditions Beausoleil NB	57.50	Frito Lay	161.16
Jeanne Dauget	150.00	Jesse Collins	145.00
Jimmy Arsenaault et Ulysse	500.00	Maritime Cleaning Spec.	40.02
Maritime Safe & Lock Ltd.	57.50	Mazerolle Auto Parts	16.09
Meldric Mazerolle	501.45	Miromi Entreprise	47.60
Northumberland Coopera.	834.00	Patricia Gildart	93.24
Richibucto Aluminum Rail.	824.13	Rec. Gen. For Canada	2,384.97
Rolly's Wholesale	741.75	Ross Flags	119.72
Warren Ready Mix Ltd.	1,115.50	Alyre Daigle	150.00
Gerard Richard	150.00	Gilles Belleau	347.52
Martin LeBlanc	175.00	NB. Mun. Emp. Pen. Plan	2,910.78
Murielle Vautour	125.00	Rec. Gen. For Canada	13,500.12
Rodolphe Monette	150.00	Acklands-Grainger Inc.	230.00
Allstar Communications	228.00	Dalmatian Fire Equipment	1,649.50
Expert Investigation	2,704.80	Dollar Center Inc.	29.79
Éditions Beausoleil NB	195.50	Frito Lay	102.56
Funtime Pools Ltd.	693.40	Gallant Sanitation Ltd.	276.00
G.L. Caissie Ltd.	642.65	Guimond Waste Inc.	185.00
J.G.P. Garage Ltd.	57.50	Kent Auto Parts	8.19
Laurentide Atlantic Ltd.	1,429.00	Maritime Ice Co Ltd.	173.50
Maritime Cleanning Spec.	35.88	NBTel	473.11
Northumberland Cooperat.	423.00	Patricia Gildart	158.94
Richibucto Scallop Festival	2,800.00	Rolly's Wholesale	287.06
Lighting Design Centre	438.15	Warman's Welding	23.00
Canada Post Corporation	4.21	Cartier Co-Op Ltd.	392.69
Clovis Maillet Electrical	94.88	Con-O-Lab (1997) Ltd.	345.59
Con-O-Lab (1997) Ltd.	1,811.25	Dept. of Supply & Services	935.61
Expert Investigation	966.00	Gemini	27,401.81
Gemini	27,401.81	Richibucto Hardware Ltd.	509.18
Irving Oil Ltd.	1,711.37	Kent Solid Waste Comm.	489.81
NB Power	3,733.15	NBTel	55.20
PCO Services Inc.	40.83	Richibucto Furniture Ltd.	753.30
Speedy Glass	86.25	Assiomption Vie	1,628.27

Camille Léger Ltée.	43.156.04	Canadian Solid Waste Inc.	106.28
Coca-Cola Bottling Lt.	925.82	Con-O-Lab (1997) Ltd.	70.51
Cook Nook	69.48	Expert Investigation	1,723.68
East Coast Cycle Ltd.	585.37	Frito Lay	229.26
Funtime Pool	4,755.85	Gilles Belleau	374.78
Hollister Ltd.	1,482.00	Kent Planning Commission	6,172.50
Kent Solid Waste Comm.	4,965.54	Kent Region Tourism Ass.	40.00
Maritime Ice Co. Ltd.	545.50	Maritime Cleaning Spec.	448.25
Martime Safe & Lock Ltd.	72.96	Miromi Entreprise	53.90
NBTel	179.45	Northumberland Cooperati	1,632.56
Ola Daigle	200.00	PCO Services Inc.	40.47
Rolly's Wholesale	354.62	Scorpionet 2000 Inc.	114.00
Signs Xpress	798.00	CIPA	228.00
Con-O-Lab (1997) Ltd.	55.80	Crandall Engineering Ltd.	5,244.00
Frito Lay	113.08	Gallant Sanitation Ltd.	273.60
Guimond Waste Inc.	2,500.00	Jeanne Gaudet	150.00
Jesse Collins	95.00	Maria Mazerolle	67.33
Mr. Tomate	368.00	Northumberland Coopera.	543.58
Office Xperts	1,127.36	Rob's Welding (1997) Ltd.	78.20
Rolly's Wholesale	247.39	Magasin Rossy	9.07
Warren Ready Mix Ltd.	28.01	NB. Mun. Finance Corpor.	1,087.50
NB Mun. Finance Corpo.	1,237.50	NB. Mun. Finance Corpor.	1,063.75
NB Mun. Finance Corpor	37,400.25	NB Mun. Finance Corpor.	18,966.25
Saunders Equipment Ltd.	45,655.00	Feux d'Artifice Boréal Inc.	3,000.00
Jeanne Gaudet	150.00	Kimberly Guimond	180.00
Irving Oil Ltd.	272.55	Con-O-Lab (1997) Ltd.	463.04
G.L. Caissie Ltd.	307.59	Richibucto Hardware Ltd.,	32.11
NBTel	71.58	Thomas Industrial Sales	234.99
Kent Auto Parts Ltd.	45.19	McLeanna Sales	452.46
Minister of Finance	1,574.60	Service NB	54.27
Atlantic Purification System	158.02	Con-O-Lab(1997) Ltd.	736.60
Eastern Collection Services	754.38	G.L. Caissie Ltd.	23.75
Richibucto Hardware Ltd.	28.39	NBPower	4,519.88
NBTel	65.88	Sansom Equipment Ltd.	175.38
Warren Ready Mix Ltd.	304.75	Con-O-Lab (1997) Ltd.	367.90
Minister of Finance	243.32	Service NB	67.57
NB Mun. Financial Corp.	165071.75	Gilles Belleau	1,321.17
Lucille Sawyer	819.24	Melanie Gallant	577.21
Edgar Johnson	730.01	Ola Daigle	1,027.34
Ronald Guimond	883.62	Stephen LeBlanc	819.77

Sean Sullivan	1,166.56	Bernard Boudreau	737.94
Lionel Doiron	601.03	Melissa Richard	356.95
Kimberly Guimond	741.99	Nicole Gallant	824.10
Gilles Belleau	1,321.17	Lucille Sawyer	819.24
Melanie Gallant	577.21	Edgar Johnson	730.01
Ola Daigle	1,027.34	Ronald Guimond	883.62
Stephen LeBlanc	819.77	Sean Sullivan	1,055.66
Bernard Boudreau	737.94	Lionel Doiron	601.03
Melissa Richard	217.23	Gisèle Beaudouin	635.61
Kimberly Guimond	741.99	Nicole Gallant	824.10
Meldric J. Mazerolle	2,000.00	Murielle Vautour	750.00
Rodolphe Monette	750.00	Martin LeBlanc	875.00
Gerard Richard	750.00	Gilles Belleau	1,321.17
Lucille Sawyer	819.24	Melanie Gallant	577.21
Edgar Johnson	730.01	Ola Daigle	1,027.34
Ronald Guimond	883.62	Stephen LeBlanc	819.77
Sean Sullivan	1,055.66	Bernard Boudreau	737.94
Lionel Doiron	143.11	Melissa Richard	361.04
Gisèle Beaudouin	635.61	Shauna Curwin	236.32
Gyslain Babineau	244.20	Bernice Gallant	630.34
Arthur McElveny	390.96	Kimberly Guimond	741.99
Nicole Gallant	824.10	Corey Caroll	247.09
Natasha Vautour	247.09	Sebastien Richard	247.09
Anise Richard	239.21	Gilles Belleau	1,317.05
Lucille Sawyer	816.46	Melanie Gallant	575.98
Edgar Johnson	727.71	Natasha Daigle	246.89
Ola Daigle	1,023.18	Ronald Guimond	880.25
Stephen LeBlanc	817.21	Sean Sullivan	1,051.53
Megan Young	478.64	Bernard Boudreau	735.86
Melissa Richard	478.11	Gisèle Beaudouin	634.27
Shauna Curwin	478.11	Gyslain Babineau	493.77
Bernice Gallant	629.03	Arthur McElveny	781.92
Kimberly Guimond	739.95	Nicole Gallant	821.51
Coery Caroll	54.70	Natasha Vautour	493.77
Sebatien Richard	493.77	Anise Richard	478.11
Gilles Belleau	1,317.05	Lucille Sawyer	816.46
Melanie Gallant	575.98	Edgar Johnson	727.71
Natasha Daigle	493.77	Ola Daigle	1,023.18
Ronald Guimond	880.25	Stephen LeBlanc	817.21
Sean Sullivan	1,051.53	Megan Young	478.64

Bernard Boudreau	735.86	Melissa Richard	478.11
Gisèle Beaudouin	634.27	Shauna Curwin	478.11
Gyslain Babineau	493.77	Bernice Gallant	629.03
Arthur McElveny	781.92	Kimberly Guimond	739.95
Nicole Gallant	821.51	Natasha Vautour	493.77
Sebation Richard	493.77	Anise Richard	478.11
Lionel Doiron	299.96		

06-112

Il est proposé par le conseiller LeBlanc que les factures soient payées. Appuyé du conseiller Richard. Motion adoptée.

AFFAIRES NON-TERMINÉES

Demande de Gaba Holdings

Le directeur général informe le conseil de Gaba Holdings est prêt à procéder à la phase II, soit le développement d'une nouvelle section dans le coin de la rue Liverpool. Ils désirent nommer cette nouvelle rue «Kouchibouguac». Le Conseil conclu qu'un sondage soit fait, et qu'une décision soit prise d'ici quelques semaines.

Orientation 2006

L'orientation 2006 aura lieu le vendredi 6 octobre.

Promenade River Drive

Maire Mazerolle informe le conseil qu'il a rencontré l'avocat Clermont Richard et qu'il recommande que la ville embauche un avocat spécialisé dans le domaine.

AGA de l'AFMNB

La rencontre de AFMNB aura lieu le 13, 14 et 15 octobre. Si quelqu'un est intéressé aviser Gilles.

Camion d'équipements d'incendie

Le directeur général informe le conseil qu'on a reçu 2 subventions, une de Allain Equipment et une autre de Dynamic.

06-113

Il est proposé par le conseiller LeBlanc que l'on retienne la proposition la plus basse soit celle de Dynamic. Appuyé du conseiller Richard. Motion adoptée.

AFFAIRES NOUVELLES

Demande pour le parc à roulettes

Conseiller Richard informe le conseil qu'il a eu une demande pour rentrer une nouvelle roulotte, dans le parc à roulettes.

06-114

Il est proposé par le conseiller LeBlanc qu'on consulte Jean Goguen et que Sean fasse les calculs pour connaître les coûts pour brancher l'eau et l'égout et l'installation d'une nouvelle roulotte. Appuyé du conseiller Richard. Motion adoptée.

Demande d'Aernet Wireless

Le directeur général informe le conseil qu'il y a eu une demande de la compagnie Aernet, pour installer une antenne pour l'internet à haute vitesse sur notre réservoir d'eau municipal.

Affidavit de Karl Kielwein

Le directeur général informe le conseil qu'il va envoyer la lettre à notre avocate Hélène Beaulieu.

Demande de Gérard Léger

06-115

Il est proposé par le conseiller LeBlanc que cette lettre soit remise à la prochaine réunion. Appuyé du conseiller Richard. Motion adoptée.

Programme de conservation

Le directeur général informe le conseil qu'il travail sur le dossier.

Contrat avec Coke

Le directeur général informe le conseil qu'il a eu une rencontre avec Coke et qu'il a signé une entente de 2000\$ pour l'achat de produits coke à l'aréna et à Jardine à la condition qu'on vende des produits spécifiques et exclusifs de Coke. L'entente prévoit aussi des produits gratuits à certaines occasions (ex. Fitnik).

RAPPORT DES COMITÉS

Directeur général – Par rapport à l'ouverture du Centre d'Interprétation on n'a pas dépassé le budget. Les CDROMs se vendent bien. Les consultants pour le projet des trois municipalités vont venir faire une présentation au conseil prochainement.

Protection, Transport et Commission des déchets solides de Kent –
Le rapport de feu a été présenté indiquant 2 appels pour un total de 22 heures pour le mois de juin et pour le mois de juillet 2006 il y a eu 5 appels pour un total de 53 heures.
Le rapport de police a été présenté.
Par rapport à la Commission des déchets solides, une rencontre a eu lieu le 8 de juin et le 10 août 2006. Le tonnage est 7.4 tonnes de plus que l'an passée.

06-116

Il est proposé par le conseiller Richard que le rapport soit adopté tel que présenté. Appuyé du conseiller LeBlanc. Motion adoptée.

Finance, Infrastructure municipal et Commission d'aménagement de Kent –
Le rapport de permis de construction a été présenté indiquant une valeur de 1,085 460.00\$ à la fin du mois de juillet 2006.
Le rapport financier a été présenté.
Conseiller LeBlanc demande de planifier une rencontre avec Ola Daigle par rapport à l'aréna.

06-117

Il est proposé par le conseiller LeBlanc que le rapport soit adopté tel que présenté. Appuyé du conseiller Richard. Motion adoptée.

Eaux et Égouts, Conseil récréatif, Environnement et Comité de jeunes –
Aucun rapport disponible.

Infrastructure touristique, Chambre de Commerce, Festival de pétoncles, Parc Jardine et Centre d'information –
Aucun rapport disponible.

Relations publiques, Ressources humaines, Forum des municipalités, Équipe Richibucto et Entreprise Kent –

- le 21 juin – Rencontre avec Donald McGraw;
- le 27 juin – Réunion avec le maire de Rexton, le maire de St-Louis, les trois administrateurs et Rose-May Poirier;
- le 28 juin – Réunion spéciale du conseil;
- le 29 juin – Participé au tournoi de golf de Warren;
- le 30 juin – Rencontre avec Rose-May et le maire de St-Louis et de Rogersville avec les administrateurs pour discuter Du fonds de relance économique de Miramichi;
- le 1 juillet – Participé à la levée du drapeau au parc Jardine;
- le 6 juillet – Rencontre avec Jean-Guy Lirette;
- le 7 juillet – Rencontre avec Murielle Vautour;
- le 12 juillet – Assisté au souper du Club d'Age D'Or;
- le 15 juillet – Participé à la parade de bateaux;
- le 1 août – Rencontre avec le comité du Centre d'Interprétation;
- le 7 août – Participé à la journée du NB au Parc Jardine, Maire Mazerolle remercie les pompiers et les employés pour leur beau travail;
- le 8 août – Rencontre avec Rose-May Poirier;
- le 11 août – Participé à l'ouverture officielle du centre d'interprétation, Maire Mazerolle remercie le comité et le conseil Municipal et les employé(e)s de la ville;
- le 12 août – Participé à la journée portes ouvertes du Centre d'interprétation;

06-118

Il est proposé par le conseiller LeBlanc que le rapport soit adopté tel que présenté. Appuyé du conseiller Richard. Motion adoptée.

06-119

Conseiller Richard propose l'ajournement à 20h15. Appuyé du conseiller LeBlanc. Motion adoptée.

Gilles Belleau
Directeur général

Meldric J. Mazerolle
Maire